

СОГЛАШЕНИЕ МЕЖДУ КОМИТЕТОМ ПО ЗЕМЕЛЬНЫМ РЕСУРСАМ,
ГЕОДЕЗИИ И КАРТОГРАФИИ ПРИ СОВЕТЕ МИНИСТРОВ
РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ И ГОСУДАРСТВЕННЫМ КОМИТЕТОМ
АЗЕРБАЙДЖАНСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ПО ЗЕМЛЕ И КАРТОГРАФИИ
О СОТРУДНИЧЕСТВЕ В ОБЛАСТИ ГЕОДЕЗИИ, КАРТОГРАФИИ,
ЗЕМЛЕУСТРОЙСТВА И ЗЕМЕЛЬНОГО КАДАСТРА

Вступило в силу 26 ноября 2004 года

Комитет по земельным ресурсам, геодезии и картографии при Совете Министров Республики Беларусь и Государственный Комитет Азербайджанской Республики по земле и картографии (далее именуемые Сторонами),

исходя из взаимного стремления к дальнейшему развитию сотрудничества в области геодезии, картографии, землеустройства и земельного кадастра,

руководствуясь нормами международного права и законодательством государств Сторон, в рамках своих полномочий,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Сотрудничество в рамках настоящего Соглашения будет осуществляться в следующих формах:

- разработка и реализация совместных проектов на производство топографо-геодезических, картографических и земельно-кадастровых работ;

- обмен научно-технической информацией и информацией по правовым вопросам в области геодезии, картографии, землеустройства и земельного кадастра;

- обмен информацией географических исследований на территориях государств Сторон, связанных с изменениями в административно-территориальном делении, географических названиях и развитием дорожной сети;

- обмен картографической продукцией (тиражными экземплярами карт и атласов, изготовленными государственными картографическими службами Сторон для открытого опубликования, топографическими картами и планами землепользования);

- обмен опытом между топографо-геодезическими, картографическими организациями, а также организациями по землеустройству, государственному земельному кадастру.

Формы сотрудничества, предусмотренные настоящей Статьей Соглашения, будут осуществляться в соответствии с законодательством государства каждой из Сторон настоящего Соглашения.

Статья 2

Результаты, достигнутые Сторонами в ходе реализации совместных проектов и программ в области геодезии, картографии, землеустройства и земельного кадастра, не могут быть опубликованы или переданы третьей стороне без заранее оформленного письменного согласия официальных представителей Сторон.

Статья 3

Сотрудничество в рамках настоящего Соглашения не препятствует другим формам специализированных контактов, которые могут быть реализованы по совместным договоренностям Сторон, в том числе на компенсационных и коммерческих основах.

Статья 4

По взаимной договоренности Сторон в настоящее Соглашение могут быть внесены изменения и дополнения, оформляемые отдельными протоколами, вступающими в силу в соответствии со статьей 5 настоящего Соглашения.

Статья 5

Настоящее Соглашение вступает в силу со дня получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу, и заключается на неопределенное время.

Настоящее Соглашение прекращает свое действие через 6 месяцев после получения по дипломатическим каналам одной из Сторон письменного уведомления другой Стороны о ее намерении прекратить действие настоящего Соглашения.

Совершено в г. Минске 31 марта 2004 года в двух подлинных экземплярах, каждый на русском и азербайджанском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

В случае возникновения разногласий в толковании положений настоящего Соглашения используется текст на русском языке.

За Комитет по земельным ресурсам,
геодезии и картографии
при Совете Министров Республики Беларусь
Подпись

За Государственный Комитет
Азербайджанской Республики
по земле и картографии
Подпись